

695189-2026 - Kompetizzjoni

II-Polonja – Xogħol tal-kostruzzjoni – Realizacja projektu pod tytułem „Poprawa atrakcyjności turystycznej w Otulinie Roztocza - Etap I”

OJ S 195/2026 08/10/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla

Xogħlijiet - Provvisti

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Gmina Bychawa

Email: przetargi@bychawa.pl

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Realizacja projektu pod tytułem „Poprawa atrakcyjności turystycznej w Otulinie Roztocza - Etap I”

Deskrizzjoni: 1. Przedmiotem zamówienia jest realizacja projektu pn. „Poprawa atrakcyjności turystycznej w Otulinie Roztocza – Etap I” – edycja 2026. Zamówienie zostało podzielone na trzy części.

Identifikatur tal-proċedura: c71127cc-0d15-4075-86f6-3edfb96eb6a5

Identifikatur intern: ZP.271.6.2026

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Bychawa

Kodiċi postali: 23-100

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Lubelski (PL814)

Pajjiż: II-Polonja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: 1. Z postępowania wyklucza się Wykonawcę, w stosunku do którego zachodzi którakolwiek z okoliczności określonych w art. 108 ust. 1 ustawy Pzp. 1) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo: a) udziału w zorganizowanej grupie przestępczej albo związku mającym na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego, o którym mowa w art. 258 Kodeksu karnego, b) handlu ludźmi, o którym mowa w art. 189a Kodeksu karnego, c) o którym mowa w art. 228-230a, art. 250a Kodeksu karnego, w art. 46-48 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie (Dz. U. z 2026 r. poz. 95 i 615) lub w art. 54 ust. 1-4 ustawy z dnia 12 maja 2011 r. o refundacji leków, środków spożywczych specjalnego przeznaczenia żywieniowego oraz wyrobów medycznych (Dz. U. z 2026 r. poz. 253), d) finansowania przestępstwa o charakterze terrorystycznym, o którym

mowa w art. 165a Kodeksu karnego, lub przestępstwo udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego, e) o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 115 § 20 Kodeksu karnego, lub mające na celu popełnienie tego przestępstwa, f) powierzenia wykonywania pracy małoletniemu cudzoziemcowi, o którym mowa w art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. z 2025 r. poz. 1567), g) przeciwko obrotowi gospodarczemu, o których mowa w art. 296-307 Kodeksu karnego, przestępstwo oszustwa, o którym mowa w art. 286 Kodeksu karnego, przestępstwo przeciwko wiarygodności dokumentów, o których mowa w art. 270-277d Kodeksu karnego, lub przestępstwo skarbowe, h) o którym mowa w art. 9 ust. 1 i 3 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej - lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego; 2) jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w pkt 1; 3) wobec którego wydano prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, chyba że Wykonawca odpowiednio przed upływem terminu do składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności; 4) wobec którego prawomocnie orzeczono zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne; 5) jeżeli Zamawiający może stwierdzić, na podstawie wiarygodnych przesłanek, że Wykonawca zawarł z innymi Wykonawcami porozumienie mające na celu zakłócenie konkurencji, w szczególności jeżeli należąc do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, złożyli odrębne oferty, oferty częściowe lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, chyba że wykażą, że przygotowali te oferty lub wnioski niezależnie od siebie; 6) jeżeli, w przypadkach, o których mowa w art. 85 ust. 1, doszło do zakłócenia konkurencji wynikającego z wcześniejszego zaangażowania tego Wykonawcy lub podmiotu, który należy z wykonawcą do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, chyba że spowodowane tym zakłócenie konkurencji może być wyeliminowane w inny sposób niż przez wykluczenie Wykonawcy z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia. 2. Zamawiający przewiduje ponadto wykluczenie Wykonawcy na podstawie art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp, tj. w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury. 3. Wykonawca może zostać wykluczony na każdym etapie postępowania. 4. Wykonawca może skorzystać z instytucji samooczyszczenia na zasadach art. 110 ust. 2 i 3 ustawy Pzp. 5. Wykonawca podlega wykluczeniu także na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego. Zamawiający informuje, że wykluczeniu z postępowania na podstawie pkt 5 SWZ podlegają: 1) wymienieni w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 z dnia 18 maja 2006 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy (Dz. Urz. UE L 134 z 20.05.2006, str. 1, z późn. zm.) i rozporządzeniu 269/2014 z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność

terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających (Dz. Urz. UE L 78 z 17.03.2014, str. 6, z późn. zm.) albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 powołanej ustawy; 2) którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2025 r. poz. 664 z późn. zm.) jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 765/2006 z dnia 18 maja 2006 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy (Dz. Urz. UE L 134 z 20.05.2006, str. 1, z późn. zm.) i rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014 z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających (Dz. Urz. UE L 78 z 17.03.2014, str. 6, z późn. zm.) albo wpisani na listę o której mowa w art. 2 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, lub będący takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile zostali wpisani na ww. listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego; 3) którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2026 r. poz. 552 z późn. zm.) jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 765/2006 z dnia 18 maja 2006 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy (Dz. Urz. UE L 134 z 20.05.2006, str. 1, z późn. zm.) i rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014 z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających (Dz. Urz. UE L 78 z 17.03.2014, str. 6, z późn. zm.) albo wpisany na listę o której mowa w art. 2 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na ww. listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego. 6. Zamawiający stosuje również zakaz udzielania lub dalszego wykonywania zamówień publicznych wynikający z art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014, w brzmieniu obowiązującym na dzień prowadzenia postępowania. Wykonawca składa wymagane oświadczenie sankcyjne zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik do SWZ. 7. Sposób wykazania braku podstaw wykluczenia wskazano w Rozdziale 8 SWZ.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.5. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom offerent wieħed jista' jissottometti offeriti: 3

Termini tal-kuntratt:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom jistgħu jingħataw kuntratti lil offerent wieħed: 3

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: CZĘŚĆ I – Rewitalizacja parku przy ul. 11-go Listopada w Bychawie

Deskripcja: Część I realizowana będzie w dwóch etapach: Etap 1 – budowa schodów terenowych wraz z chodnikiem oraz gospodarka szatą roślinną na działce nr 886/4, obręb Bychawa Miasto Etap 2 – budowa obiektów małej architektury, instalacji oświetlenia terenu i monitoringu Zakres Części I obejmuje w szczególności: 1) demontaż istniejących elementów małej architektury; 2) demontaż istniejącej oświetleniowej linii kablowej nN oraz słupów oświetleniowych; 3) montaż elementów małej architektury i elementów zabawowych oraz wykonanie bezpiecznej nawierzchni; 4) budowę zalicznikowych oświetleniowych linii kablowych nN, słupów oświetleniowych i szafy oświetleniowej; 5) budowę kanalizacji teletechnicznej wraz z telekomunikacyjnymi liniami kablowymi i szafami telekomunikacyjnymi na potrzeby monitoringu CCTV; 6) budowę zalicznikowych linii kablowych WLZ; 7) wykonanie nasadzeń roślinnych; 8) budowę schodów terenowych wraz z chodnikiem; 9) gospodarkę szatą roślinną.

Identyfikator intern: ZP.271.6.2026 - cz. 1

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Bychawa

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Lubelski (PL814)

Pajjiż: IL-Polonja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 31/10/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/07/2027

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist iffinanzjat kompletament jew parzjalment mill-Fondi tal-UE

Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea:

Identyfikator tal-fondi tal-UE: Zamówienie realizowane jest w ramach projektu partnerskiego pn. „Poprawa atrakcyjności turystycznej w Otulinie Roztocza – Etap I” – edycja 2026 w ramach Działania 11.5 Ochrona dziedzictwa naturalnego, bezpieczeństwo i rozwój zrównoważonej turystyki obszarów innych niż miejskie (typy projektu 1,2,3,4) Priorytetu XI Rozwój zrównoważony terytorialnie programu Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021-2027. L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskripcjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące: 1) zdolności do występowania w obrocie gospodarczym – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie. 2) uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie. 3) sytuacji ekonomicznej lub finansowej –

Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie. 4) zdolności technicznej lub zawodowej a) Doświadczenie Wykonawcy: Dla Części I: Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej jedną robotę budowlaną polegającą na budowie, przebudowie lub rewitalizacji parku, terenu rekreacyjnego lub innej przestrzeni publicznej, obejmującą wykonanie nawierzchni/ciągów pieszych lub schodów oraz elementów zagospodarowania terenu, o wartości nie mniejszej niż 1 500 000,00 zł brutto. Dla Części II: Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej jedną robotę budowlaną obejmującą budowę lub przebudowę ciągu pieszego, chodnika, drogi dla pieszych lub schodów terenowych, o wartości nie mniejszej niż 200 000,00 zł brutto. Dla Części III: Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej jedną robotę budowlaną obejmującą budowę, przebudowę lub remont obiektu budowlanego wraz z wykonaniem instalacji elektrycznych o wartości nie mniejszej niż 300 000,00 zł brutto. b) Osoby skierowane do realizacji zamówienia: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje lub będzie dysponował co najmniej: Dla Części I: - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub w specjalności inżynierskiej drogowej, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów; - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika robót elektrycznych, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Zamawiający dopuszcza łączenie ww. funkcji przez jedną osobę, pod warunkiem posiadania wszystkich wymaganych uprawnień. Dla Części II: - co najmniej jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności inżynierskiej drogowej, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Dla Części III: - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów; - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika robót elektrycznych, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów.

5.1.10. Kryterij tal-ghoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Cena - waga 60%

Kriterju:

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: Okres gwarancji - waga 40%

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Pollakk

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://portal.bychawa.pl/#/offer/c32bf187-b904-46d0-b0d1-c584c9df6d4b>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://portal.bychawa.pl/#/offer/c32bf187-b904-46d0-b0d1-c584c9df6d4b>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Pollakk

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Huma meħtieġa firma jew sigill elettroniku avanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 15/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 90 Jiem

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 15/10/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: <https://portal.bychawa.pl/#/offer/c32bf187-b904-46d0-b0d1-c584c9df6d4b>

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Krajowa Izba Odwoławcza

5.1. Lott: LOT-0002

Titlu: CZĘŚĆ II – Przebudowa ciągu pieszego ze schodami od ul. Zamkowej do zalewu w Bychawie

Deskrizzjoni: Przedmiotem Części II jest przebudowa/budowa ciągu pieszego ze schodami od ul. Zamkowej do zalewu w Bychawie na działce nr 110/7, obręb Bychawa Miasto. W ramach inwestycji wykonana zostanie droga dla pieszych ze schodami o szerokości minimum 1,8 m i długości około 84 m. Zakres obejmuje w szczególności roboty przygotowawcze i rozbiórkowe, roboty ziemne, wykonanie podbudów i nawierzchni, obramowania, balustrad, roboty wykończeniowe, gospodarkę zielenią oraz elementy organizacji ruchu, zgodnie z dokumentacją projektową i STWiORB. Kody CPV dla Części II: 45233000-9 – Roboty w

zakresie konstruowania, fundamentowania oraz wykonywania nawierzchni autostrad, dróg
45110000-1 – Roboty w zakresie burzenia i rozbiórki obiektów budowlanych; roboty ziemne
45233290-8 – Instalowanie znaków drogowych
Identifikatur intern: ZP.271.6.2026 - cz. 2

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Bychawa

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Lubelski (PL814)

Pajjiż: Il-Polonja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 31/10/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/03/2027

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijjex riżervata.

Proġett ta' akkwist iffinanzjat kompletament jew parzjalment mill-Fondi tal-UE

Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea:

Identifikatur tal-fondi tal-UE: Zamówienie realizowane jest w ramach projektu partnerskiego pn. „Poprawa atrakcyjności turystycznej w Otulinie Roztocza – Etap I” – edycja 2026 w ramach Działania 11.5 Ochrona dziedzictwa naturalnego, bezpieczeństwo i rozwój zrównoważonej turystyki obszarów innych niż miejskie (typy projektu 1,2,3,4) Priorytetu XI Rozwój zrównoważony terytorialnie programu Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021-2027. L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące: 1) zdolności do występowania w obrocie gospodarczym – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie. 2) uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie. 3) sytuacji ekonomicznej lub finansowej – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie. 4) zdolności technicznej lub zawodowej a) Doświadczenie Wykonawcy: Dla Części I: Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej jedną robotę budowlaną polegającą na budowie, przebudowie lub rewitalizacji parku, terenu rekreacyjnego lub innej przestrzeni publicznej, obejmującą wykonanie nawierzchni/ciągów pieszych lub schodów oraz elementów zagospodarowania terenu, o wartości nie mniejszej niż 1 500 000,00 zł brutto. Dla Części II: Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej jedną robotę budowlaną obejmującą budowę lub przebudowę ciągu pieszego, chodnika, drogi dla pieszych lub schodów terenowych, o wartości nie mniejszej niż 200 000,00 zł brutto. Dla Części III: Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej jedną robotę budowlaną obejmującą budowę,

przebudowę lub remont obiektu budowlanego wraz z wykonaniem instalacji elektrycznych o wartości nie mniejszej niż 300 000,00 zł brutto. b) Osoby skierowane do realizacji zamówienia: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje lub będzie dysponował co najmniej: Dla Części I: - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub w specjalności inżynierskiej drogowej, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów; - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika robót elektrycznych, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Zamawiający dopuszcza łączenie ww. funkcji przez jedną osobę, pod warunkiem posiadania wszystkich wymaganych uprawnień. Dla Części II: - co najmniej jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności inżynierskiej drogowej, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Dla Części III: - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów; - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika robót elektrycznych, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów.

5.1.10. Kriterji tal-ghoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Cena - waga 60%

Kriterju:

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: Okres gwarancji - waga 40%

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffijjalment: Pollakk

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://portal.bychawa.pl/#/offer/c32bf187-b904-46d0-b0d1-c584c9df6d4b>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://portal.bychawa.pl/#/offer/c32bf187-b904-46d0-b0d1-c584c9df6d4b>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Pollakk

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Huma meħtieġa firma jew sigill elettroniku avanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 15/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 90 Jiem

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 15/10/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: <https://portal.bychawa.pl/#/offer/c32bf187-b904-46d0-b0d1-c584c9df6d4b>

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjigi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Krajowa Izba Odwoławcza

5.1. Lott: LOT-0003

Titlu: CZĘŚĆ III – Utworzenie lodowiska mobilnego w Bychawie

Deskrizzjoni: Przedmiotem Części III jest wykonanie robót budowlanych, dostaw i montażu urządzeń niezbędnych do utworzenia mobilnego lodowiska w Bychawie, zgodnie z dokumentacją zamówienia. W ramach realizacji przedmiotu umowy Wykonawca wykona w szczególności: 1) remont zaplecza szatniowo-sanitarnego, 2) budowę płyty żelbetowej pod lodowisko, 3) budowę wewnętrznych linii zasilających z istniejącej tablicy w budynku zaplecza szatniowo-sanitarnego dla lodowiska oraz zewnętrznego/mobilnego ekranu LED, 4) budowę oświetlenia zewnętrznego, 5) dostawa i montaż mobilnego lodowiska o wymiarach 15x30m (450m²) z bandami i agregatem chłodniczym, 6) wykonanie wszystkich robót, prób, pomiarów, uruchomień, regulacji i czynności wynikających z dokumentacji projektowej, STWiORB, przedmiarów, decyzji, uzgodnień, SWZ i niniejszej umowy, niezbędnych do kompletnego i prawidłowego wykonania Części III oraz legalnego użytkowania obiektu. Kody CPV dla części III: 45212213-2: Roboty budowlane w zakresie lodowisk 45453000-7: Roboty remontowe i renowacyjne 45311000-0: Roboty w zakresie okablowania oraz instalacji elektrycznych 37412210-4: Lodowiska 42511110-5: Agregaty chłodnicze
Identifikatur intern: ZP.271.6.2026 - cz. 3

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Natura addizzjonali tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 37410000 Apparat għall-isports fl-estern

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Bychawa

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Lubelski (PL814)

Pajjiż: Il-Polonja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 31/10/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/01/2027

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist iffinanzjat kompletament jew parzjalment mill-Fondi tal-UE

Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea:

Identifikatur tal-fondi tal-UE: Zamówienie realizowane jest w ramach projektu partnerskiego pn. „Poprawa atrakcyjności turystycznej w Otulinie Roztocza – Etap I” – edycja 2026 w ramach Działania 11.5 Ochrona dziedzictwa naturalnego, bezpieczeństwo i rozwój zrównoważonej turystyki obszarów innych niż miejskie (typy projektu 1,2,3,4) Priorytetu XI Rozwój zrównoważony terytorialnie programu Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021-2027.

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się

Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące: 1) zdolności do występowania w obrocie gospodarczym – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie.

2) uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej –

Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie. 3) sytuacji ekonomicznej lub finansowej –

Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie. 4) zdolności technicznej lub zawodowej a)

Doświadczenie Wykonawcy: Dla Części I: Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest

krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej jedną robotę budowlaną polegającą na budowie, przebudowie lub rewitalizacji parku, terenu rekreacyjnego lub innej przestrzeni

publicznej, obejmującą wykonanie nawierzchni/ciągów pieszych lub schodów oraz elementów zagospodarowania terenu, o wartości nie mniejszej niż 1 500 000,00 zł brutto. Dla Części II:

Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie

co najmniej jedną robotę budowlaną obejmującą budowę lub przebudowę ciągu pieszego,

chodnika, drogi dla pieszych lub schodów terenowych, o wartości nie mniejszej niż 200 000,00 zł brutto. Dla Części III: - Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed

upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej jedną robotę budowlaną obejmującą budowę,

przebudowę lub remont obiektu budowlanego wraz z wykonaniem instalacji elektrycznych o wartości nie mniejszej niż 300 000,00 zł brutto. - Wykonawca winien wykazać, że w okresie

ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, należycie wykonał co najmniej jedną dostawę obejmującą

dostawę wraz z montażem i uruchomieniem mobilnego lodowiska o powierzchni nie mniejszej niż 250 m², wyposażonego co najmniej w system chłodniczy oraz bandy, o wartości dostawy

nie mniejszej niż 300 000,00 zł brutto. b) Osoby skierowane do realizacji zamówienia:

Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje lub będzie dysponował co najmniej: Dla Części I: - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub w specjalności inżynierskiej drogowej, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów; - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika robót elektrycznych, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Zamawiający dopuszcza łączenie ww. funkcji przez jedną osobę, pod warunkiem posiadania wszystkich wymaganych uprawnień. Dla Części II: - co najmniej jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności inżynierskiej drogowej, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Dla Części III: - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów; - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika robót elektrycznych, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów.

5.1.10. Kriterji tal-ghoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Cena - waga 60%

Kriterju:

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: Okres gwarancji - waga 40%

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffijjalment: Pollakk

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://portal.bychawa.pl/#/offer/c32bf187-b904-46d0-b0d1-c584c9df6d4b>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://portal.bychawa.pl/#/offer/c32bf187-b904-46d0-b0d1-c584c9df6d4b>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Pollakk

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Huma meħtieġa firma jew sigill elettroniku avanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa
Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 12/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant,
Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 90 Jiem

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 12/10/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: <https://portal.bychawa.pl/#/offer/c32bf187-b904-46d0-b0d1-c584c9df6d4b>

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le
Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa
Se tintuża l-ordni elettronika: iva
Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Krajowa Izba Odwoławcza

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Gmina Bychawa

Numru tar-registrazzjoni: 7131003445

Indirizz postali: ul. Partyzantów 1

Belt: Bychawa

Kodiċi postali: 23-100

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Lubelski (PL814)

Pajjiż: Il-Polonja

Email: przetargi@bychawa.pl

Telefown: +48 81 566 00 04

Indirizz tal-internet: <https://www.bychawa.pl>

Endpoint tal-iskambju ta' informazzjoni (URL): <https://portal.bychawa.pl>

Profil tax-xerrej: <https://portal.bychawa.pl>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Krajowa Izba Odwoławcza

Numru tar-registrazzjoni: 5262239325

Indirizz postali: ul. Postępu 17a

Belt: Warszawa

Kodiċi postali: 02-676

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Pajjiż: Il-Polonja

Email: odwolania@uzp.gov.pl

Telefown: 224587801

Indirizz tal-internet: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

Endpoint tal-iskambju ta' informazzjoni (URL): <https://www.gov.pl/web/uzp/postepowanie-odwolawcze>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0000

Isem uffiċjali: Publications Office of the European Union

Numru tar-registrazzjoni: PUBL

Belt: Luxembourg

Kodiċi postali: 2417

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Email: ted@publications.europa.eu

Telefown: +352 29291

Indirizz tal-internet: <https://op.europa.eu>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel: 630728-2026

Raġuni ewlenija għall-bidla: Informazzjoni aġġornata

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: e44563a6-cac6-48b6-b27d-4581e6e25b91 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 07/10/2026 12:08:29 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Pollakk

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 695189-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 195/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 08/10/2026